

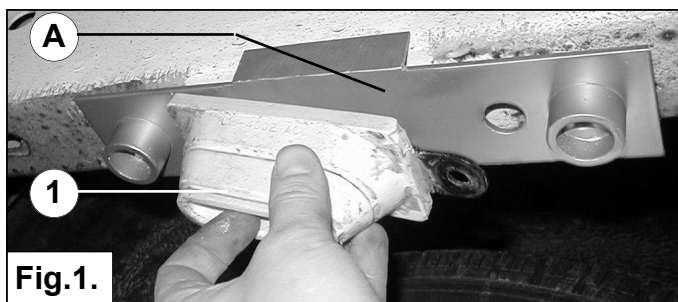


Fig. 1.

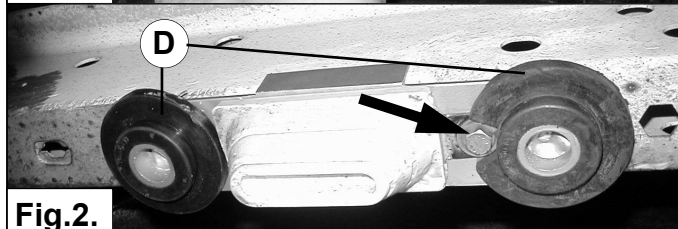


Fig. 2.



Fig. 3.



Fig. 4.



Fig. 5.

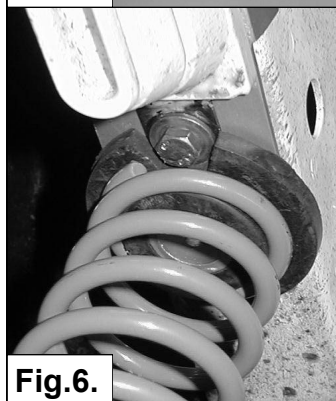


Fig. 6.

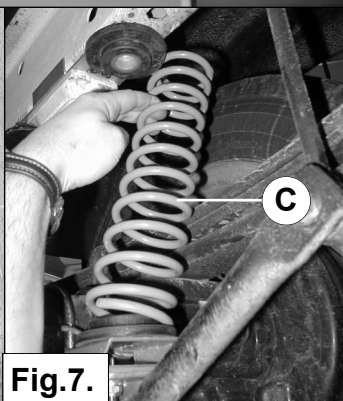


Fig. 7.

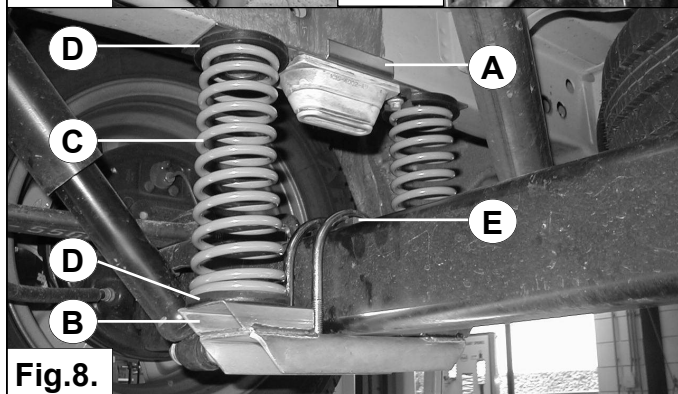


Fig. 8.

NL

Alvorens de hulpveersset te monteren moet eerst de lastafhankelijke remdrukregelaar worden opgemeten volgens blad 06.36-01.

1. Demonteer de onderste schokdemperbout en monteer deze andersom. Zie fig. 3 en 5.
2. Hef de auto uit de veren.
3. Verwijder de originele buffer 1.
4. Monteer de bovenbeugel A samen met de buffer op de chassisbalk met de originele bout.
5. Plaats de rubber ringen D op de bovenbeugel A. Let op dat de uitsparing in rubber D om de bevestigingsbout van de buffer valt. Zie fig. 2. De rubbers met de kleinste diameter komen op de bovenbeugel A.
6. Monteer de onderbeugel B op de achteras. Plaats de vulstrip E op de achteras onder de U-bouten van de onderbeugel B. Zie fig. 4. Zorg er voor dat de remleiding van de U-bouten van de onderbeugel B niet raakt. Zet de moeren van de U-bouten vast met 30 NM. Zie fig. 4 en 5.
7. Plaats de rubbers met de grootste diameter op de onderbeugel B.
8. Plaats de hulpveer C met de grootste diameter op de onderbeugel en druk deze krachtig naar beneden. Plaats nu de hulpveer aan de bovenzijde op het rubber. Let er op dat het windingsuiteinde van de hulpveer naast de bout van de buffer valt. Zie fig. 6, 7 en 8.
9. Plaats de auto op zijn wielen.
10. Stel de Lastafhankelijke remdrukregelaar af volgens bijblad 06.36-01
11. Stel de koplamphoogte af.

GB

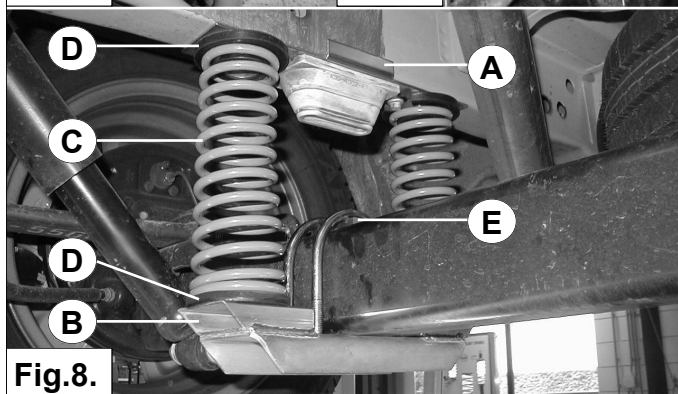
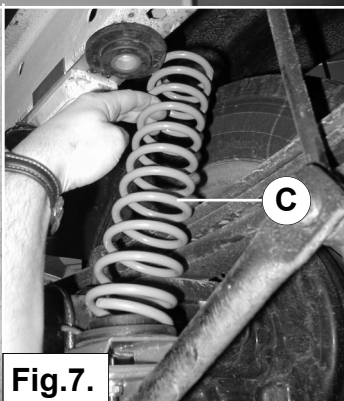
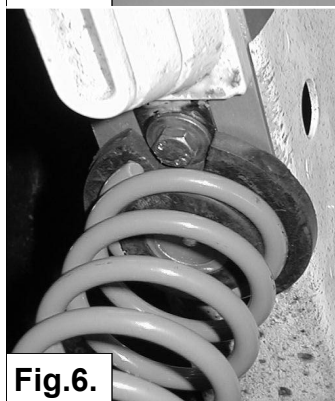
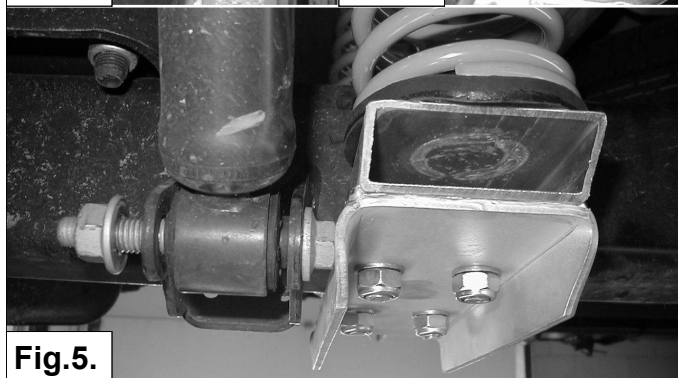
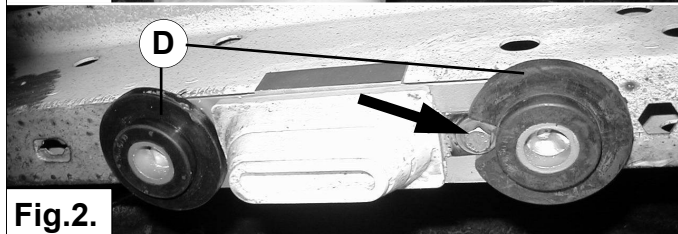
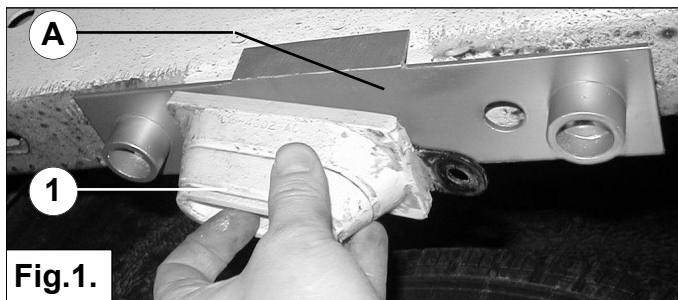
Before mounting the axiliary kit the loadsensing appotional valve should be measured according page 06.36-01.

1. Dismount the lower shockabsorber bolt and mount it the other way round. See fig. 3 and 5.
2. Jack up the car.
3. Dismount the original bumpstop 1.
4. Mount the upper bracket A together with the bumpstop to the chassis with the original bolt.
5. Put the rubber discs D on the upper bracket A. Take care that the cut away in the rubber disc D goes around the mounting bolt of the bumpstop. See fig 2. The rubber discs with the smallest diameter have to be fitted on the upper bracket A.
6. Mount the lower bracket B on the rear axle. Place strip E on the rear axle under the U-bolts. See fig. 4. Take care that the break tube doesn't touch the U-bolts of the lower bracket. Tighten the nuts of the U-bolts with 30 NM. See fig. 4 and 5.
7. Put the rubber discs with the largest diameter on the lower bracket B.
8. Put the axiliary spring C with the largest diameter on the lower bracket and pull the spring powerfull downwards. Place the axiliary spring at the top side on the rubber. Take care that the winding end of the axiliary spring is placed besides the bolt of the bumpstop. See fig. 6, 7 and 8.
9. Put the car back on his wheels.
10. Adjust the loadsensing appotional valve according to page 06.36-01
11. Readjust the headlights.

D

Vorher Sie der Hilfsfedersatz montieren sollen Sie zuerst den Lastabhngige Bremsdrckreglung aufmessen nach Seite 06.36-01.

1. Demontieren Sie den unteren Stodmpferbolzen und montieren Sie den bolzen umgekehrt. Sehe fig. 3 und 5.
2. Heben Sie das Fahrzeug an.
3. Demontieren Sie den originalen Puffer 1.
4. Montieren Sie den oberen Bgel A zusammen mit dem Puffer auf das Chassis mit dem originale Bolzen.
5. Montieren Sie die Gummies D auf den oberen Bgel A. Achten Sie darauf daß die Aussparung in den Gummi D um den Befestigungsbolzen des Puffers geht. Sehe fig. 2. Die Gummies mit dem großen Durchmesser gehen auf den oberen Bgel A.
6. Montieren Sie den unteren Bügel B auf die Hintenachse. Plazieren Sie die strip E auf die Hintenachse unter der U-bolz von den Bügel B. Achten Sie darauf daß der U-bolzen der Bremsschlauche nicht berühren. Drehen Sie die Muttern fest mit 30 NM. Sehe fig. 4 und 5.
7. Plazieren Sie die Gummies mit dem großen Durchmesser auf den untere Bgel B.
8. Plazieren Sie die Hilfsfeder C mit dem großen Durchmesser auf den unteren Bügel und drücken Sie die Feder kräftig nach unten. Plazieren Sie die obere Seite der Hilfsfeder auf den Gummi. Achten Sie darauf daß das Ende der Hilfsfeder neben die Bolzen des Puffers geht. Sehe fig. 6, 7 und 8.
9. Lassen sie das Fahrzeug herunter.
10. Stellen Sie die ALB-Regelung (Automatische Lastabhängige Bremsdrckreglung) ein nach Seite 06.36-01.
11. Stellen Sie die Scheinwerfer hohe neu ein.



F Avant de procéder au montage du set de ressorts, il convient tout d'abord de mesurer le correcteur de freinage automatique conformément à la page 06.36-01.

1. Démontez le boulon inférieur de l'amortisseur et remontez-le en sens inverse.
2. Soulevez la voiture hors des ressorts.
3. Enlevez le tampon d'origine 1.
4. Montez la patte supérieure A avec le tampon sur le longeron du châssis au moyen du boulon d'origine.
5. Placez les rondelles en caoutchouc D sur la patte supérieure A. Veillez à ce que l'évidement du caoutchouc D vienne se loger autour du boulon de fixation du caoutchouc. Voir fig. 2. Les caoutchoucs avec le plus petit diamètre viennent sur la patte supérieure A.
6. Montez l'attache inférieure B sur l'essieu arrière. Placez la languette de remplissage E sur l'essieu arrière en dessous des boulons U de l'attache inférieure. Veillez à ce que le tuyau de frein ne touche pas les boulons en U de l'attache inférieure. Serrez les écrous des boulons en U avec une force de 30 NM. Voir fig. 4 et 5.
7. Placez les caoutchouc avec le plus grand diamètre sur la patte inférieure B.
8. Placez le ressort auxiliaire C avec le plus grand diamètre sur la patte inférieure et comprimez-le fortement vers le bas. Placez à présent le ressort auxiliaire sur la partie supérieure du caoutchouc. Veillez à ce que l'extrémité spiralée du ressort auxiliaire vienne se loger à côté du boulon du tampon. Voir fig. 6, 7 et 8.
9. Remplacez le véhicule sur les roues.
10. Réglez le correcteur de freinage automatique suivant la page 06.36-01.
11. Réglez la hauteur des phares.

S Innan du monterar hjälpfjädersatsen skall LAV-ventilen mätas enligt sidan 06.36-1.

- 1.
2. Hissa upp bilen.
3. Demontera original genomslagsgummi 1.
4. Montera det övre fästet A tillsammans med genomslagsgummit i chassit med original bulten.
5. Placera gummi skivorna D på det övre fästet A. Se till så att hålet på gummi skiva D går runt bulten som håller genomslagsgummit. Se fig. 2. Gummi skivorna med den minsta diametern skall monteras på det övre fästet A.
6. Montera det nedre fästet B på bakaxeln.
7. Dra åt muttrarna på U-bulten med 30 NM. Se fig. 4 och 5.
8. Montera gummi skivorna med den största diametern på det nedre fästet B.
9. Sätt hjälpfjädern C med den största diametern på det nedre fästet och tryck kraftfullt fjädern nerat. Placera hjälpfjädern på den övre sidan av gummit. Se till så att den nedersta lindningen på hjälpfjädern ligger bredvid bulten som håller genomslagsgummit. Se fig. 6, 7 och 8.
10. Hissa ner bilen.
11. Justera LAV-ventilen enligt sidan 06.36-01.
12. Justera om huvudstrålkastarna.

E Antes de montar el juego de muelles auxiliares, se debe medir la presión de la válvula reguladora de freno, según se indica en la hoja 06.36.01.

1. Desmonte el perno inferior del amortiguador y móntelo al revés.
2. Levante el coche de los muelles.
3. Remueva el tope original 1.
4. Monte el soporte superior A, junto con el tope, en la viga de chasis, con el perno original.
5. Coloque las arandelas de goma D sobre el soporte superior A. Procure que el perno de fijación del tope quepa en el hueco de la arandela D. Véase fig. 2. Las arandelas de menor diámetro deben ser colocadas sobre el soporte superior A.
6. Monte la abrazadera inferior B en el eje trasero. Coloque la tira de relleno E sobre el eje trasero, debajo de los pernos en forma de U de la abrazadera inferior. Procure que la conducción del freno no toque los pernos en forma de U de la abrazadera inferior B. Apriete las tuercas de los pernos en forma de U a 30 NM. Véase fig. 4 y 5.
7. Coloque las arandelas de mayor diámetro sobre el soporte inferior B.
8. Coloque el muelle auxiliar C de mayor diámetro sobre el soporte inferior y empujelo fuertemente hacia abajo. Coloque ahora el muelle auxiliar sobre la goma, en la parte superior. Procure que el extremo de la vuelta del muelle auxiliar se encuentre al lado del perno del tope. Véase fig. 6, 7 y 8.
9. Baje el coche sobre las ruedas.
10. Reajuste la válvula reguladora de freno, según se indica en la hoja suplementaria 06.36-01.
11. Reajuste la luz de los faros.